

Bruselj, 1. julij 2021
(OR. en)

Medinstitucionalna zadeva:
2021/0171(COD)

10382/21
ADD 1

CONSOM 148
MI 521
COMPET 527
EF 232
ECOFIN 680
DIGIT 84
CODEC 1021
CYBER 198

SPREMNI DOPIS

Pošiljatelj:	za generalno sekretarko Evropske komisije: direktorica Martine DEPREZ
Datum prejema:	1. julij 2021
Prejemnik:	generalni sekretar Sveta Evropske unije Jeppe TRANHOLM- MIKKELSEN
Št. dok. Kom.:	COM(2021) 347 final
Zadeva:	PRILOGE k Predlogu DIREKTIVE EVROPSKEGA PARLAMENTA IN SVETA o potrošniških kreditih

Delegacije prejmejo priloženi dokument COM(2021) 347 final.

Priloga: COM(2021) 347 final



EVROPSKA
KOMISIJA

Bruselj, 30.6.2021
COM(2021) 347 final

ANNEXES 1 to 5

PRILOGE

k

Predlogu DIREKTIVE EVROPSKEGA PARLAMENTA IN SVETA

o potrošniških kreditih

{SEC(2021) 281 final} - {SWD(2021) 170 final} - {SWD(2021) 171 final}

PRILOGA I

STANDARDNE INFORMACIJE O EVROPSKEM POTROŠNIŠKEM KREDITU

1. Identiteta dajalca kredita, kreditnega posrednika ali ponudnika storitev množičnega kreditnega financiranja in podatki za vzpostavitev stika z njim

Po potrebi	
Dajalec kredita	[Identiteta]
Naslov Telefonska številka Elektronski naslov Faks (*) Spletni naslov (*)	[Geografski naslov za stik s potrošnikom]
Po potrebi	
Kreditni posrednik	[Identiteta]
Naslov Telefonska številka Elektronski naslov Faks (*) Spletni naslov (*)	[Geografski naslov za stik s potrošnikom]
Po potrebi	
Ponudnik storitev množičnega kreditnega financiranja	[Identiteta]
Naslov Telefonska številka Elektronski naslov Faks (*) Spletni naslov	[Geografski naslov za stik s potrošnikom]
(*) Ta podatek je neobvezen.	

Dajalec kredita ali ponudnik storitev množičnega kreditnega financiranja mora izpolniti polja, ki so označena s „po potrebi“, če je podatek pomemben za kredit; če podatek za vrsto zadevnega kredita ni pomemben, izbriše informacije ali celotno vrstico.

Dajalec kredita ali ponudnik storitev množičnega kreditnega financiranja mora pojasnilo v oglatem oklepaju nadomestiti z ustreznimi podatki.

2. Opis glavnih značilnosti kreditnega proizvoda

Vrsta kredita	
Skupni znesek kredita <i>To pomeni najvišjo dovoljeno mejo ali skupne zneske, ki so dani na voljo v skladu s kreditno pogodbo ali pogodbo o opravljanju storitev množičnega kreditnega financiranja.</i>	
Pogoji črpanja <i>To pomeni, kdaj in na kakšen način dobite denar.</i>	
Trajanje kreditne pogodbe ali pogodbe o opravljanju storitev množičnega kreditnega financiranja	
Obroki in po potrebi vrstni red dodelitve obrokov	Plačati boste morali naslednje: [znesek, število in pogostost plačil, ki jih mora opraviti potrošnik] Način plačila obresti in/ali stroškov:
Skupni znesek za plačilo <i>To pomeni seštevek izposojene glavnice in obresti ter morebitnih stroškov kredita.</i>	[Seštevek skupnega zneska kredita in skupnih stroškov kredita]
Po potrebi Kredit je odobren v obliki odloga plačila za blago ali storitev ali je povezan z dobavo posebnega blaga ali opravljanjem posebne storitve. Naziv proizvoda/storitve Gotovinska cena	
Po potrebi Zahtevana jamstva <i>Opis jamstva, ki ga morate zagotoviti v zvezi s kreditno pogodbo</i>	[Vrsta jamstva]
Po potrebi Odplačila ne sprožijo takojšnjega odplačila glavnice.	
Po potrebi Cena vam je bila prilagojena na podlagi	

avtomatiziranega sprejemanja odločitev.	
---	--

3. Stroški kredita

Posojilna obrestna mera ali po potrebi različne posojilne obrestne mere, ki se uporabljajo za kreditno pogodbo ali pogodbo o opravljanju storitev množičnega kreditnega financiranja.	[%, — fiksna ali — spremenljiva (z indeksom ali referenčno obrestno mero, ki se uporablja za začetno posojilno obrestno mero), — obdobja]
Efektivna obrestna mera <i>To so skupni stroški, izraženi kot letni odstotek skupnega zneska kredita.</i> <i>Efektivna obrestna mera je navedena za lažjo primerjavo med različnimi ponudbami.</i>	[% Tu se navede reprezentativni primer z vsemi predpostavkami, s pomočjo katerih se izračuna efektivna obrestna mera.]
Je za pridobitev kredita v vsakem primeru ali pod določenimi pogoji treba obvezno skleniti — zavarovanje kredita ali — pogodbo o drugi, pomožni storitvi? <i>Če dajalec kredita, kreditni posrednik ali ponudnik storitev množičnega kreditnega financiranja ne pozna stroškov teh storitev, ti v efektivno obrestno mero niso vključeni.</i>	Da/ne [če je odgovor pritrdilen, vrsta zavarovanja] Da/ne [če je odgovor pritrdilen, vrsta pomožne storitve]
Povezani stroški	
Po potrebi Za vodenje plačilnih transakcij in črpanj je potrebno vzdrževanje enega ali več računov.	
Po potrebi Znesek stroškov uporabe posebnih plačilnih sredstev (npr. kreditna kartica)	
Po potrebi Kakršni koli drugi stroški, ki izhajajo iz kreditne pogodbe ali pogodbe o opravljanju storitev množičnega kreditnega financiranja	
Po potrebi Pogoji, pod katerimi je mogoče spremeniti zgoraj navedene stroške, povezane s kreditno pogodbo ali pogodbo o opravljanju storitev množičnega kreditnega financiranja	

Po potrebi Obveznost plačila notarskih pristojbin	
Stroški plačilnih zamud Neizvedena plačila bi lahko za vas imela resne posledice (npr. prisilna prodaja) in vam v prihodnosti otežila pridobitev kredita.	V primeru plačilnih zamud boste morali plačati [...] (veljavna obrestna mera, pravila za njeno prilagoditev in po potrebi stroški neizpolnitve obveznosti)].

4. Drugi pomembni pravni vidiki

Pravica do odstopa <i>Imate pravico, da v 14 koledarskih dneh odstopite od kreditne pogodbe ali pogodbe za opravljanje storitev množičnega kreditnega financiranja.</i>	
Predčasno odplačilo <i>Pravico imate, da kadar koli v celoti ali delno predčasno odplačate kredit.</i>	
Po potrebi Dajalec kredita je v primeru predčasnega odplačila upravičen do nadomestila.	[Določitev nadomestila (metoda za izračun) v skladu z določbami za izvajanje člena 29 Direktive ...]
Poizvedba v zbirki podatkov <i>Dajalec kredita, kreditni posrednik ali ponudnik storitev množičnega kreditnega financiranja vas mora nemudoma obvestiti o rezultatu poizvedbe v zbirki podatkov, če se vloga za kredit zavrne na podlagi take poizvedbe. To ne velja, če je posredovanje takih informacij prepovedano s pravom Unije ali je v nasprotju s cilji na področju javne varnosti in javnega reda.</i>	
Pravica do osnutka kreditne pogodbe ali pogodbe o opravljanju storitev množičnega kreditnega financiranja <i>Pravico imate, da na zahtevo brezplačno pridobite izvod osnutka kreditne pogodbe ali pogodbe o opravljanju storitev množičnega kreditnega financiranja. Ta določba se ne uporablja, če dajalec kredita ali ponudnik storitev množičnega kreditnega financiranja, ko vložite zahtevo, kreditne pogodbe ali</i>	

<i>pogodbe o opravljanju storitev množičnega kreditnega financiranja z vami ni pripravljen skleniti.</i>	
Po potrebi Obdobje, ko je dajalec kredita ali ponudnik storitev množičnega kreditnega financiranja zavezan s predpogodbenimi informacijami	Ti podatki veljajo od ... do ...
V zvezi s pravnimi sredstvi <i>Imate pravico do izvensodnega pritožbenega postopka in drugih pravnih sredstev.</i>	[Izvensodni pritožbeni postopek in druga pravna sredstva za potrošnika ter način za dostop do njih]

Po potrebi

5. Dodatne informacije v primeru trženja finančnih storitev na daljavo

(a) V zvezi z dajalcem kredita ali ponudnikom storitev množičnega kreditnega financiranja	
Po potrebi Predstavnik dajalca kredita ali ponudnika storitev množičnega kreditnega financiranja v vaši državi članici prebivanja Naslov <i>Telefonska številka</i> Elektronski naslov Faks (*) Spletni naslov (*)	[Identiteta] [Geografski naslov za stik s potrošnikom]
Po potrebi Vpis v register	[Poslovni register, v katerega je vpisan dajalec kredita ali ponudnik storitev množičnega kreditnega financiranja, in njegova matična številka ali primerljivo sredstvo identifikacije v tem registru]
Po potrebi Nadzorni organ	
(b) V zvezi s kreditno pogodbo ali pogodbo o opravljanju storitev množičnega kreditnega financiranja	

Po potrebi Uveljavljanje pravice do odstopa od pogodbe	[Praktična navodila za uveljavljanje pravice do odstopa, v katerih je med drugim navedeno obdobje, v katerem se lahko ta pravica uveljavlja; naslov, na katerega se pošlje uradno obvestilo o uveljavljanju pravice do odstopa, ter posledice neuveljavljanja pravice do odstopa]
Po potrebi Pravo, ki ga dajalec kredita ali ponudnik storitev množičnega kreditnega financiranja vzame kot podlago za vzpostavitev odnosov z vami pred sklenitvijo kreditne pogodbe	
Po potrebi Klavzula o merodajnem pravu, ki se uporablja za kreditno pogodbo ali pogodbo o storitvah množičnega kreditnega financiranja, in/ali pristojnem sodišču	[Tu se navede ustrezna klavzula.]
Po potrebi Jezikovna ureditev	Informacije in pogodbena določila bodo predložena v [navedba jezika]. Z vašim soglasjem vas bomo v času trajanja kreditne pogodbe ali pogodbe o opravljanju storitev množičnega kreditnega financiranja obveščali v [navedba jezika/jezikov].
(c) V zvezi s pravnimi sredstvi	
Dostop do izvensodnih pritožbenih postopkov in drugih pravnih sredstev	[Izvensodni pritožbeni postopki in druga pravna sredstva potrošnika, ki je sklenil pogodbo na daljavo, ter pogoji za njihovo uporabo]
(*) Te informacije za dajalca kredita ali ponudnika storitev množičnega kreditnega financiranja niso obvezne.	

PRILOGA II

STANDARDNI PREGLED EVROPSKEGA POTROŠNIŠKEGA KREDITA

Skupni znesek kredita <i>To pomeni najvišjo dovoljeno mejo ali skupne zneske, ki so dani na voljo v skladu s kreditno pogodbo ali pogodbo o opravljanju storitev množičnega kreditnega financiranja.</i>	
Trajanje kreditne pogodbe ali storitev množičnega kreditnega financiranja	
Posojilna obrestna mera ali po potrebi različne posojilne obrestne mere, ki se uporabljajo za kreditno pogodbo ali storitve množičnega kreditnega financiranja.	[%, — fiksna ali — spremenljiva (z indeksom ali referenčno obrestno mero, ki se uporablja za začetno posojilno obrestno mero), — obdobja]
Efektivna obrestna mera <i>To so skupni stroški, izraženi kot letni odstotek skupnega zneska kredita.</i> <i>Efektivna obrestna mera je navedena za lažjo primerjavo med različnimi ponudbami.</i>	[% Tu se navede reprezentativni primer z vsemi predpostavkami, s pomočjo katerih se izračuna efektivna obrestna mera.]
Po potrebi Kredit je odobren v obliki odloga plačila za blago ali storitev ali je povezan z dobavo posebnega blaga ali opravljanjem posebne storitve. Naziv proizvoda/storitve Gotovinska cena	
Stroški plačilnih zamud <i>Neizvedena plačila bi lahko za vas imela resne posledice (npr. prisilna prodaja) in vam v prihodnosti otežila pridobitev kredita.</i>	V primeru plačilnih zamud boste morali plačati [... (veljavna obrestna mera, pravila za njeno prilagoditev in po potrebi stroški neizpolnitve obveznosti)].

Dajalec kredita ali ponudnik storitev množičnega kreditnega financiranja mora izpolniti polja, ki so označena s „po potrebi“, če je podatek pomemben za kreditni produkt; če podatek za vrsto zadevnega kredita ni pomemben, izbriše informacije ali celotno vrstico.

Dajalec kredita ali ponudnik storitev množičnega kreditnega financiranja mora pojasnilo v oglatem oklepaju nadomestiti z ustreznimi podatki.

Standardni pregled evropskega potrošniškega kredita mora biti prikazan na eni strani nad obrazcem o standardnih informacijah o evropskem potrošniškem kreditu ter mora biti jasno čitljiv in prilagojen tehničnim omejitvam medijev, na katerih je prikazan.

PRILOGA III

INFORMACIJE O EVROPSKEM POTROŠNIŠKEM KREDITU

Potrošniški kredit, ki ga nudijo določene kreditne organizacije (člen 2(5) Direktive ...)

Konverzija dolga

1. Identiteta dajalca kredita ali kreditnega posrednika in podatki za vzpostavitev stika z njim

Dajalec kredita	[Identiteta]
Naslov Telefonska številka Elektronski naslov Faks (*) Spletni naslov (*)	[Geografski naslov za stik s potrošnikom]
Po potrebi	
Kreditni posrednik	[Identiteta]
Naslov Telefonska številka Elektronski naslov Faks (*) Spletni naslov (*)	[Geografski naslov za stik s potrošnikom]
(*) Ta podatek je neobvezen.	

Dajalec kredita mora izpolniti polja, ki so označena s „po potrebi“, če je podatek pomemben za kreditni proizvod; če podatek za vrsto zadevnega kredita ni pomemben, izbriše informacije ali celotno vrstico.

Dajalec kredita mora pojasnilo v oglatem oklepaju nadomestiti z ustreznimi podatki.

2. Opis glavnih značilnosti kreditnega proizvoda

Vrsta kredita	
Skupni znesek kredita <i>To pomeni najvišjo dovoljeno mejo ali skupno vsoto vseh zneskov, ki so na voljo v skladu s kreditno pogodbo.</i>	
Trajanje kreditne pogodbe	

Po potrebi Od vas se lahko kadar koli zahteva, da na zahtevo v celoti odplačate znesek kredita.	
Po potrebi Cena vam je bila prilagojena na podlagi avtomatiziranega sprejemanja odločitev.	

3. Stroški kredita

Posojilna obrestna mera ali po potrebi različne posojilne obrestne mere, ki se uporabljajo za kreditno pogodbo.	[%, — fiksna ali — spremenljiva (z indeksom ali referenčno obrestno mero, ki se uporablja za začetno posojilno obrestno mero)]
Po potrebi Efektivna obrestna mera <i>To so skupni stroški kredita, izraženi kot letni odstotek skupnega zneska kredita. Efektivna obrestna mera je navedena za lažjo primerjavo med različnimi ponudbami.</i>	[% Tu se navede reprezentativni primer z vsemi predpostavkami, s pomočjo katerih se izračuna efektivna obrestna mera.]
Po potrebi Stroški Po potrebi Pogoji, pod katerimi se lahko ti stroški spremenijo	[Stroški, veljavni od datuma sklenitve kreditne pogodbe]
Stroški plačilnih zamud	V primeru plačilnih zamud boste morali plačati [..... (veljavna obrestna mera, pravila za njeno prilagoditev in po potrebi stroški neizpolnitve obveznosti)].

4. Drugi pomembni pravni vidiki

Prekinitev kreditne pogodbe	[Pogoji in postopki za prekinitev kreditne pogodbe]
Poizvedba v zbirki podatkov <i>Dajalec kredita vas mora nemudoma obvestiti o rezultatu poizvedbe v zbirki podatkov, če se vloga za kredit zavrne na podlagi take poizvedbe. To ne velja, če je posredovanje</i>	

<i>takih informacij prepovedano s pravom EU ali je v nasprotju s cilji na področju javne varnosti in javnega reda.</i>	
Po potrebi	
Časovno obdobje, ko je dajalec kredita zavezan s predpogodbenimi informacijami	Ti podatki veljajo od ... do ...

Po potrebi

5. Dodatne informacije

Obroki in po potrebi vrstni red dodelitve obrokov	Plačati boste morali naslednje: [Reprezentativen primer tabele za prikaz odplačevanja, vključno z zneskom, številom in pogostostjo plačil, ki jih mora opraviti potrošnik]
Skupni znesek za plačilo	
Predčasno odplačilo <i>Pravico imate, da kadar koli v celoti ali delno predčasno odplačate kredit.</i> Po potrebi Dajalec kredita je v primeru predčasnega odplačila upravičen do nadomestila.	[Določitev nadomestila (metoda za izračun) v skladu z določbami za izvajanje člena 16 Direktive 2008/48/ES]
V zvezi s pravnimi sredstvi <i>Imate pravico do izvensodnega pritožbenega postopka in drugih pravnih sredstev.</i>	[Izvensodni pritožbeni postopek in druga pravna sredstva za potrošnika ter način za dostop do njih]

Po potrebi

6. Dodatne informacije v primeru trženja finančnih storitev na daljavo

(a) V zvezi z dajalcem kredita	
--------------------------------	--

Po potrebi Predstavnik dajalca kredita v državi članici, kjer imate prebivališče Naslov Telefonska številka Elektronski naslov Faks (*) Spletni naslov (*)	[Identiteta] [Geografski naslov za stik s potrošnikom]
Po potrebi Vpis v register	[Poslovni register, v katerega je vpisan dajalec kredita, in njegova matična številka ali primerljivo sredstvo identifikacije v tem registru]
Po potrebi Nadzorni organ	
(b) V zvezi s kreditno pogodbo	
Pravica do odstopa <i>Imate pravico, da v 14 koledarskih dneh odstopite od kreditne pogodbe.</i> Po potrebi Uveljavljanje pravice do odstopa od pogodbe	[Praktična navodila za uveljavljanje pravice do odstopa, v katerih je med drugim naveden naslov, na katerega se pošlje uradno obvestilo o uveljavljanju pravice do odstopa, ter posledice neuveljavljanja pravice do odstopa]
Po potrebi Pravo, ki ga dajalec kredita vzame kot podlago za vzpostavitev odnosov z vami pred sklenitvijo kreditne pogodbe	
Po potrebi Klavzula o merodajnem pravu, ki se uporablja za kreditno pogodbo, in/ali pristojnem sodišču	[Tu se navede ustrezna klavzula.]
Po potrebi Jezikovna ureditev	Informacije in pogojbena določila bodo predložena v [navedba jezika]. Z vašim soglasjem vas bomo v času trajanja kreditne pogodbe obveščali v [navedba jezika/jezikov].

(c) V zvezi s pravnimi sredstvi Dostop do izvensodnih pritožbenih postopkov in drugih pravnih sredstev	[Izvensodni pritožbeni postopki in druga pravna sredstva potrošnika, ki je sklenil pogodbo na daljavo, ter pogoji za njihovo uporabo]
(*) Za dajalca kredita ti podatki niso obvezni.	

PRILOGA IV

I. Osnovna enačba, ki izraža enakovrednost črpanj na eni strani ter odplačil in stroškov na drugi strani

Osnovna enačba, ki določa efektivno obrestno mero, izraža na letni osnovi enakost skupne sedanje vrednosti črpanj na eni strani ter skupne sedanje vrednosti odplačil in plačil stroškov na drugi strani:

$$\sum_{k=1}^m C_k (1 + X)^{-t_k} = \sum_{l=1}^{m'} D_l (1 + X)^{-s_l}$$

pri čemer je:

— X	efektivna obrestna mera,
— m	zaporedna številka zadnjega črpanja,
— k	zaporedna številka črpanja, pri čemer je $1 \leq k \leq m$,
— C_k	znesek k-tega črpanja,
— t_k	dolžina časovnega intervala, izražena v letih in delih leta, med datumom prvega črpanja in datumom vsakega naslednjega črpanja, pri čemer je $t_1 = 0$,
— m'	zaporedna številka zadnjega odplačila ali plačila stroškov,
— l	zaporedna številka odplačila ali plačila stroškov,
— D_l	znesek odplačila ali plačila stroškov,
— s_l	časovni interval, izražen v letih in delih leta, med datumom prvega črpanja in datumom vsakega odplačila ali plačila stroškov.

Opombe

- (a) Zneski, ki jih plačata stranki ob različnih časih, so lahko različni in se lahko plačajo v različnih časovnih intervalih.
- (b) Začetni datum je datum prvega črpanja.
- (c) Časovni intervali med datumi, ki se uporabljajo pri izračunu, se izrazijo v letih ali delih leta. Pri tem se predpostavlja, da ima leto 365 dni (ali 366 v prestopnih letih), 52 tednov ali 12 enakih mesecev. Za mesec se predpostavlja, da ima 30,41666 dneva (tj. $365/12$) ne glede na to, ali je leto prestopno ali ne.

Kadar časovnih intervalov med datumi, ki se uporabljajo pri izračunih, ni mogoče izraziti kot celo število tednov, mesecev ali let, se izrazijo kot celo število enega od teh obdobj in s številom dni. Kadar se uporabljajo dnevi:

- (i) se šteje vsak dan, vključno s konci tedna in prazniki;
 - (ii) se enaka obdobja in nato dnevi štejejo nazaj do dneva začetka črpanja;
 - (iii) se dolžina obdobja dni izračuna tako, da se odšteje prvi dan in prišteje zadnji dan, izrazi pa se v letih, tako da se to obdobje deli s številom dni (365 ali 366) celotnega leta, ki se šteje nazaj od zadnjega dne do istega dne predhodnega leta.
- (d) Rezultat izračuna se zapiše na vsaj eno decimalno mesto natančno. Če je na naslednjem decimalnem mestu število 5 ali večje, se število na tem decimalnem mestu poveča za eno.
- (e) Enačba se lahko preoblikuje z uporabo ene same vsote in koncepta denarnih tokov (A_k), ki bodo pozitivni ali negativni, z drugimi besedami plačani ali prejeti v obdobjih 1 do n , izraženih v letih:

$$S = \sum_{k=1}^n A_k (1 + X)^{-t_k}$$

pri čemer je S trenutna bilanca denarnih tokov. Če je cilj ohraniti enakovrednost denarnih tokov, bo vrednost enaka nič.

II. Dodatne predpostavke za izračun efektivne obrestne mere so naslednje.

- (a) Če daje kreditna pogodba ali pogodba o opravljanju storitev množičnega kreditnega financiranja potrošniku možnost prostega črpanja, se šteje, da je skupni znesek kredita črpan takoj in v celoti.
- (b) Če daje kreditna pogodba ali pogodba o opravljanju storitev množičnega kreditnega financiranja potrošniku možnost prostega črpanja na splošno, vendar med različnimi načini črpanja predvideva omejitev glede zneska kredita in časovnega obdobja, se šteje, da je znesek kredita črpan na prvi datum, določen v kreditni pogodbi ali pogodbi o opravljanju storitev množičnega kreditnega financiranja, in v skladu s temi omejitvami črpanja.
- (c) Če kreditna pogodba ali pogodba o opravljanju storitev množičnega kreditnega financiranja predvideva različne načine črpanja z različnimi stroški ali posojilnimi obrestnimi merami, se šteje, da je skupni znesek kredita črpan po najvišjih stroških in najvišji posojilni obrestni meri, ki se obračunajo za najpogostejše uporabljen mehanizem črpanja za to vrsto kreditne pogodbe ali pogodbe o opravljanju storitev množičnega kreditnega financiranja.
- (d) V primeru možnosti prekoračitve se šteje, da je skupni znesek kredita črpan v celoti in za celotno trajanje kreditne pogodbe. Če trajanje možnosti prekoračitve sredstev ni znano, se pri izračunu efektivne obrestne mere predpostavlja, da je čas trajanja kredita tri mesece.
- (e) V primeru odprte kreditne pogodbe ali pogodbe o opravljanju storitev množičnega kreditnega financiranja, razen pri prekoračitvi, se predpostavlja, da:

(i) se kredit zagotovi za eno leto, in sicer se začne na dan začetka črpanja, s končnim plačilom potrošnika pa se poravnajo saldo glavnice, obresti in morebitni drugi stroški;

(ii) potrošnik odplača glavnico z enakimi mesečnimi plačili, pri čemer začne odplačevati en mesec po dnevu začetka črpanja. Vendar se v primerih, ko mora biti glavnica v vsakem plačilnem roku odplačana v celoti z enkratnim zneskom, predpostavlja, da bodo naslednja črpanja in odplačila celotne glavnice potrošnika izvršena v enem letu. Obresti in drugi stroški se določijo v skladu z navedenimi črpanji in odplačili glavnice ter tako, kot je določeno v kreditni pogodbi ali pogodbi o opravljanju storitev množičnega kreditnega financiranja.

Za namene te točke je odprta kreditna pogodba ali pogodba o opravljanju storitev množičnega kreditnega financiranja kreditna pogodba ali pogodba o opravljanju storitev množičnega kreditnega financiranja, ki ni sklenjena za določen čas in vključuje kredite, ki jih je treba odplačati v celoti v določenem roku ali po njem, ki pa so spet na voljo za črpanje, potem ko se odplačajo.

(f) V primeru kreditnih pogodb ali pogodb o opravljanju storitev množičnega kreditnega financiranja, razen takšnih pogodb z možnostjo prekoračitve in odprtih kreditnih pogodb ali pogodb o opravljanju storitev množičnega kreditnega financiranja, kakor so navedene v predpostavkah iz točk (d) in (e):

(i) če se datum ali znesek odplačila glavnice, ki ga mora izvršiti potrošnik, ne moreta ugotoviti, se predpostavlja, da se odplačilo izvrši na prvi datum, ki ga določa kreditna pogodba ali pogodba o opravljanju storitev množičnega kreditnega financiranja, znesek pa je najnižji, ki ga določa kreditna pogodba ali pogodba o opravljanju storitev množičnega kreditnega financiranja;

(ii) če ni mogoče ugotoviti časovnega intervala med dnevom začetka črpanja in dnevom prvega plačila potrošnika, se predpostavlja, da je to najkrajši časovni interval.

(g) Če datuma ali zneska plačila, ki ga mora izvršiti potrošnik, ni mogoče ugotoviti na podlagi kreditne pogodbe, pogodbe o opravljanju storitev množičnega kreditnega financiranja ali predpostavk iz točk (d), (e) ali (f), se predpostavlja, da je plačilo izvršeno v skladu z datumi in pogoji, ki jih zahteva dajalec kredita ali ponudnik storitev množičnega kreditnega financiranja, ali, kadar so ti datumi in pogoji neznan, da:

(i) se stroški obresti plačajo skupaj z odplačili glavnice;

(ii) se na dan sklenitve kreditne pogodbe ali pogodbe o opravljanju storitev množičnega kreditnega financiranja kot enoten znesek plačajo neobrestni stroški;

(iii) se neobrestni stroški v obliki več plačil plačajo v rednih časovnih intervalih, z začetkom na dan prvega odplačila glavnice; če pa znesek takih plačil ni znan, se predpostavlja, da so zneski enaki;

(iv) se s končnim plačilom poravnajo saldo glavnice, obresti in morebitni drugi stroški.

(h) Če najvišja dovoljena meja kredita še ni bila dogovorjena, se predvideva, da znaša 1 500 EUR.

- (i) Če se za omejeno obdobje ali znesek ponudijo različne posojilne obrestne mere in stroški, se za posojilno obrestno mero in stroške šteje najvišja mera za celotno trajanje kreditne pogodbe ali pogodbe o opravljanju storitev množičnega kreditnega financiranja.
- (j) Za kreditne pogodbe ali pogodbe o opravljanju storitev množičnega kreditnega financiranja z dogovorjeno fiksno posojilno obrestno mero v začetnem obdobju, ob izteku katerega se določi nova posojilna obrestna mera, ki se nato redno prilagaja v skladu z dogovorjenim kazalnikom, temelji izračun efektivne obrestne mere na predpostavki, da je na koncu obdobja fiksne posojilne obrestne mere posojilna obrestna mera enaka tisti, ki je veljala ob izračunu efektivne obrestne mere na podlagi vrednosti v tistem času dogovorjenega kazalnika.

PRILOGA V

KORELACIJSKA TABELA

Direktiva 2008/48/ES	Ta direktiva
Člen 1	Člen 1
Člen 2(1)	Člen 2(1), prvi pododstavek
—	Člen 2(1), drugi pododstavek
Člen 2(2), točke (a), (b) in (c)	Člen 2(2), točke (a), (b) in (c)
Člen 2(2), točke (d), (e) in (f)	—
Člen 2(2), točke (g), (h), (i), (j), (k) in (l)	Člen 2(2), točke (d), (e), (f), (g), (h) in (i)
Člen 2(2a)	Člen 2(3)
Člen 2(3)	—
Člen 2(4), 2(5) in 2(6)	Člen 2(4), 2(5) in 2(6)
Člen 3, točke (a), (b) in (c)	Člen 3, točke 1, 2 in 3
—	Člen 3, točki 4 in 5
Člen 3, točke (d), (e) in (f)	Člen 3, točke 13, 20 in 21
Člen 3, točke (g), (h), (i), (j), (k), (l) in (m)	Člen 3, točke 6, 7, 8, 9, 10, 11 in 12
Člen 3, točka (n)	Člen 3, točka 22
—	Člen 3, točke 14, 15, 16, 17, 18, 19, 23, 24, 25, 26, 27, 28 in 29
—	Člen 5
—	Člen 6
—	Člen 7
Člen 4	Člen 8
—	Člen 9
Člen 5(1), prvi pododstavek	Člen 10(1), prvi pododstavek
—	Člen 10(1), drugi pododstavek
Člen 5(1), drugi pododstavek, točke (a), (b),	Člen 10(3), prvi pododstavek, točke (a), (b),

(c), (d), (e) in (f)	(c), (d), (e) in (f)
Člen 5(1), drugi pododstavek, točka (g), prvi in tretji stavek	Člen 10(3), prvi pododstavek, točki (g) in (h)
Člen 5(1), drugi pododstavek, točka (g), drugi stavek	Člen 10(3), drugi pododstavek
Člen 5(1), drugi pododstavek, točke (h), (i), (j), (k), (l), (m), (n), (o), (p), (q), (r) in (s)	Člen 10(3), prvi pododstavek, točke (i), (j), (k), (l), (m), (n), (o), (p), (q), (r), (s) in (u)
—	Člen 10(3), prvi pododstavek, točki (t) in (v)
Člen 5(1), tretji pododstavek	Člen, 10(3), tretji pododstavek
Člen 5(1), četrti pododstavek	Člen 10(5), drugi pododstavek
Člen 5(2)	Člen 10(6)
Člen 5(3)	Člen 10(7)
Člen 5(4)	Člen 10(8)
Člen 5(5)	Člen 10(9)
Člen 5(6)	(delno člen 12)
Člen 6	—
—	Člen 11
Člen 7	Člen 10(10)
—	Člen 12
—	Člen 13
Člen 8	Člen 18
—	Člen 14
—	Člen 15
	Člen 16
	Člen 17
Člen 9	Člen 19
Člen 10(1)	Člen 20
Člen 10(2), (3) in (4)	Člen 21

Člen 10(5)	—
—	Člen 22
Člen 11	Člen 23
Člen 12	Člen 24
Člen 13	Člen 28
Člen 14	Člen 26
Člen 15	Člen 27
Člen 16	Člen 29
Člen 17	Člen 39
Člen 18	Člen 25
Člen 19	Člen 30
—	Člen 31
—	Člen 32
—	Člen 33
—	Člen 34
—	Člen 35
—	Člen 36
Člen 20	Člen 37
Člen 21	Člen 38
—	Člen 41
Člen 22	Člena 42 in 43
Člen 23	Člen 44
Člen 24	Člen 40
Člen 24a	Člen 45
Člen 26	Člen 42(2)
Člen 27(1)	Člen 48

Člen 27(2)	Člen 46
Člen 28	Člen 4
Člen 29	Člen 47
Člen 30	Člen 47
Člen 31	Člen 49
Člen 32	Člen 50
Priloga I	Priloga IV
Priloga II	Priloga I
Priloga III	Priloga III
—	Priloga II
—	Priloga V